

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Институт вычислительной математики и информационных технологий



УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по образовательной деятельности КФУ  
Проф. Д. А. Таюрский

» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

*подписано электронно-цифровой подписью*

## Программа дисциплины

Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций

Направление подготовки: 01.04.02 - Прикладная математика и информатика

Профиль подготовки: Методы прикладной математической статистики

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: английский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

## Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
  - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
  - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Ситдикова Ф.Б. (кафедра иностранных языков, Высшая школа иностранных языков и перевода), farida7777@yandex.ru

### 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-2	готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения
ОПК-1	готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности
ПК-12	способностью к взаимодействию в рамках международных проектов и сетевых сообществ

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- базовые понятия о фонетическом строе английского языка, правила чтения и словообразования;
- систему времен английского глагола (Present, Past, Future Simple, Continuous, Perfect, Perfect ) Continuous) в действительном и страдательном залогах;
- значение и функции основных частей речи (существительное, глагол, прилагательное, наречие);
- типы английского предложения и структуру прямой и косвенной речи;
- правила оформления устной монологической и диалоговой речи в указанных сферах и ситуациях повседневного и профессионального общения;
- основные способы поиска профессиональной информации, основные приемы аналитико-синтетической переработки информации, правила составления аннотации общенаучного текста;

Должен уметь:

- читать английский текст по пройденной тематике с нормативным произношением и ритмом;
- понимать и переводить со словарем литературу по узкому и широкому профилю специальности; - понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые и специальные темы; - активно владеть наиболее употребительной грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи;
- вести беседу в рамках пройденных тем, используя наиболее употребительную общую и специальную лексику и базовую грамматику английского языка;
- выделять главную и второстепенную информацию при чтении адаптированной и оригинальной литературы;
- аннотировать статьи по специальности;

Должен владеть:

- нормативным произношением и ритмом речи;
- видами чтения адаптированной и оригинальной литературы, в том числе:
  - а) ознакомительным (со скоростью 150 слов в минуту без словаря; количество неизвестных слов не превышает 3% по отношению к общему количеству слов в тексте)
  - б) изучающим (количество неизвестных слов не превышает 6% по отношению к общему количеству слов в тексте, допускается использование словаря)
- навыками подготовленной монологической и диалоговой речи в рамках общенаучной и профессиональной тематики;
- основами публичной речи, делать сообщения, доклады и презентации (с предварительной подготовкой);
- основными навыками письма, необходимыми для ведения переписки;
- основными приемами аннотирования, реферирования и перевода литературы по специальности.

Должен демонстрировать способность и готовность:

- 1) владеть навыками устной коммуникации и применять их для общения на темы учебного, общенаучного и профессионального общения;
- 2) понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на темы общенаучного и профессионального характера;

- 3) активно владеть базовой грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для общенаучной и профессиональной речи;
- 4) знать базовую лексику общего языка; лексику, представляющую общенаучный стиль, а также основную терминологию в области узкой специализации;
- 5) читать и понимать со словарем литературу по широкому и узкому профилю изучаемой специальности;
- 6) владеть основами публичной речи - делать подготовленные сообщения, доклады, выступать на научных конференциях;
- 7) участвовать в дискуссии на темы, связанные с изучаемой специальностью; задавать вопросы и отвечать на них;
- 8) владеть основными навыками письменной коммуникации, необходимыми для ведения переписки в профессиональных и научных целях;
- 9) владеть основными приемами аннотирования, реферирования, адекватного перевода литературы по специальности.

## 2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.Б.3 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 01.04.02 "Прикладная математика и информатика (Методы прикладной математической статистики)" и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 1 курсе в 1 семестре.

## 3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 36 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 36 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 36 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 1 семестре.

## 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

### 4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. ЗАКРЕПЛЕНИЕ фонетико-лексических навыков	1	0	2	0	2
2.	Тема 2. ЗАКРЕПЛЕНИЕ грамматических навыков	1	0	2	0	2
3.	Тема 3. ЗАКРЕПЛЕНИЕ навыков аудирования	1	0	2	0	2
4.	Тема 4. ЗАКРЕПЛЕНИЕ навыков говорения	1	0	2	0	2
5.	Тема 5. ЗАКРЕПЛЕНИЕ навыков коммуникативного чтения	1	0	2	0	2
6.	Тема 6. АВТОМАТИЗАЦИЯ фонетико-лексических навыков	1	0	2	0	2
7.	Тема 7. АВТОМАТИЗАЦИЯ грамматических навыков	1	0	2	0	2
8.	Тема 8. АВТОМАТИЗАЦИЯ навыков аудирования	1	0	2	0	2
9.	Тема 9. АВТОМАТИЗАЦИЯ навыков говорения	1	0	2	0	2
10.	Тема 10. АВТОМАТИЗАЦИЯ навыков коммуникативного чтения	1	0	3	0	2

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
11.	Тема 11. СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ фонетико-лексических навыков	1	0	3	0	2
12.	Тема 12. СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ грамматических навыков	1	0	3	0	2
13.	Тема 13. СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ навыков аудирования	1	0	3	0	4
14.	Тема 14. СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ навыков говорения	1	0	3	0	4
15.	Тема 15. СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ навыков коммуникативного чтения	1	0	3	0	4
	Итого		0	36	0	36

#### 4.2 Содержание дисциплины (модуля)

##### Тема 1. ЗАКРЕПЛЕНИЕ фонетико-лексических навыков

Установка и корректировка тех звуков, неправильное произнесение которых ведет к искажению смысла; ритмика (ударные и неударные слова в потоке речи). Стилистически нейтральная и стилистически окрашенная наиболее употребительная лексика общего языка в рамках изученных тем. 1. Внешность, характер, поведение и привычки, чувства людей. 2. Мечты, планы, амбиции. 3. Профессиональная (учебная) деятельность, род занятий. Поиск работы. 4. Использование ПК. Наиболее распространенные формулы-клише (обращение, приветствие, благодарность, извинение и т.п.). Закрепление основных речевых моделей для передачи основного содержания текста. Активное использование основных типов словарей (двуязычные и одноязычные толковые, фразеологические, терминологические и т. д.). Полисемия. Синонимия. Антонимия.

##### Тема 2. ЗАКРЕПЛЕНИЕ грамматических навыков

Личные формы глагола. Употребление глаголов have, be, do, should, would, shall will. Модальные глаголы. Phrasal verbs. Видовременные формы глагола в активном и пассивном залоге. Порядок слов в простом предложении (повествовательном, вопросительном, отрицательном).

##### Тема 3. ЗАКРЕПЛЕНИЕ навыков аудирования

Фонологическое, лексическое, грамматическое аудирование. Коммуникативное аудирование материалов ВЫШЕ СРЕДНЕГО УРОВНЯ СЛОЖНОСТИ в зависимости от уровня владения языком: понимание общего содержания прослушанной информации; детальное понимание прослушанного; восстановление полного текста в письменном виде при многократном прослушивании; вычленение и понимание определенной информации; ограниченной коммуникативным заданием; умение, помимо адекватного восприятия и осмысления сообщения, понимать намерения, установки, переживания, состояния и пр. говорящего.

##### Тема 4. ЗАКРЕПЛЕНИЕ навыков говорения

Монологическое высказывание в соответствии с предложенной ситуацией и ролью, навыки условно-неподготовленной и неподготовленной речи, дискуссия, беседа, "расспрос - объяснение" по пройденной тематике, проблемные беседы (отбор и оценивание характеристик в соответствии с собственной точкой зрения, выражение согласия/несогласия, аргументация) с правильным использованием формул речевого этикета и отбором соответствующих языковых средств для выполнения определенного коммуникативного задания. Коммуникация должна быть эффективной, т. е. цели должны быть достигнуты, при возникающих трудностях коммуникация должна быть восстановлена. Тематика текстов и ситуаций общения: 1. Описание жилища, работа по дому. Поиск жилья. 2. Времена года; погода. 3. Туризм. Путешествие различными видами транспорта. 4. Географическое положение стран, описание городов. 5. Предметы в быту. Еда. Тематика текстов и ситуаций общения по специальности: 1. Память. 2. Операционные системы. Языковая функциональность: приглашение, отказ от приглашения; телефонные переговоры.

##### Тема 5. ЗАКРЕПЛЕНИЕ навыков коммуникативного чтения

(способность понимать и извлекать информацию из текстов): изучающее, ознакомительное, просмотровое, аналитическое чтение текстов ВЫШЕ СРЕДНЕГО УРОВНЯ СЛОЖНОСТИ в зависимости от уровня владения языком из общественно-политической, социально-культурной и учебно-профессиональной сфер. Типы текста: микротекст, макротекст, диалогическое/монологическое единство, письменный/устный текст.

##### Тема 6. АВТОМАТИЗАЦИЯ фонетико-лексических навыков

Паузация: деление речевого потока на смысловые группы; нейтральная интонация повествования и вопроса. Стилистически нейтральная и стилистически окрашенная наиболее употребительная лексика общего языка в рамках изученных тем. 1. Средства массовой информации (радио, ТВ, печать, Интернет). 2. Мобильные устройства. Автоматизация основных речевых моделей для передачи основного содержания текста. Словообразование. Устойчивые словосочетания, свойственные научному стилю общения. Знакомство с терминологическими словарями и справочниками.

#### **Тема 7. АВТОМАТИЗАЦИЯ грамматических навыков**

Порядок слов в простом предложении (повествовательном, вопросительном, отрицательном). Сложное предложение. Типы придаточных предложений (изъяснительное, определительное, обстоятельственное времени, образа действия, места, цели, причины и т.д.). Косвенная речь. Сослагательное наклонение. Типы условных предложений. Повелительное наклонение.

#### **Тема 8. АВТОМАТИЗАЦИЯ навыков аудирования**

Фонологическое, лексическое, грамматическое аудирование. Коммуникативное аудирование материалов **ВЫСОКОГО УРОВНЯ СЛОЖНОСТИ** в зависимости от уровня владения языком: понимание общего содержания прослушанной информации; детальное понимание прослушанного; восстановление полного текста в письменном виде при многократном прослушивании; вычленение и понимание определенной информации; ограниченной коммуникативным заданием; умение, помимо адекватного восприятия и осмысления сообщения, понимать намерения, установки, переживания, состояния и пр. говорящего; тренировка восприятия на слух профессионально ориентированных аудиотекстов (доклады, научные дискуссии, презентации, отрывки лекций и пр.) с последующим их обсуждением.

#### **Тема 9. АВТОМАТИЗАЦИЯ навыков говорения**

Монологическое высказывание в соответствии с предложенной ситуацией и ролью, навыки условно-неподготовленной и неподготовленной речи, дискуссия, беседа, расспрос - объяснение по пройденной тематике, проблемные беседы (отбор и оценивание характеристик в соответствии с собственной точкой зрения, выражение согласия/несогласия, аргументация) с правильным использованием формул речевого этикета и отбором соответствующих языковых средств для выполнения определенного коммуникативного задания. Коммуникация должна быть эффективной, т. е. цели должны быть достигнуты, при возникающих трудностях коммуникация должна быть восстановлена. Тематика текстов и ситуаций общения: 1. Внешность, характер, поведение и привычки, чувства людей. 2. Мечты, планы, амбиции. 3. Искусство (кино, театр, живопись). 4. Особенности национальной кухни. Тематика текстов и ситуаций общения по специальности: 1. Вычислительные сети. 2. Языки программирования. Языковая функциональность: критические замечания; описание, анализ, объяснение; формулирование гипотезы.

#### **Тема 10. АВТОМАТИЗАЦИЯ навыков коммуникативного чтения**

(способность понимать и извлекать информацию из текстов): изучающее, ознакомительное, просмотровое, аналитическое чтение текстов **ВЫСОКОГО УРОВНЯ СЛОЖНОСТИ** в зависимости от уровня владения языком из общественно-политической, социально-культурной и учебно-профессиональной сфер. Типы текста: микротекст, макротекст, диалогическое/монологическое единство, письменный/устный текст.

#### **Тема 11. СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ фонетико-лексических навыков**

Интонация и ее роль при выражении собственного отношения к высказыванию. Полисемия. Синонимия. Антонимия. Слово и словосочетание. Свободные и устойчивые словосочетания, средства адекватности и идиоматичности устной и письменной речи. Стилистически нейтральная и стилистически окрашенная наиболее употребительная лексика общего языка в рамках изученных тем. 1. Будущая профессия. 2. Новинки ИТ-индустрии. Наиболее употребительные суффиксы и приставки различных частей речи. Субстантивация как один из самых распространенных способов образования новых смыслов, неологизмы, заимствования.

#### **Тема 12. СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ грамматических навыков**

Неличные формы глагола. Герундий, причастие, инфинитив. Наиболее употребительные эмфатические конструкции. Грамматические трудности, свойственные письменной научной речи: различные значения глаголов should и would. Условные предложения.

#### **Тема 13. СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ навыков аудирования**

Фонологическое, лексическое, грамматическое аудирование. Коммуникативное аудирование материалов **ПОВЫШЕННОГО УРОВНЯ СЛОЖНОСТИ** в зависимости от уровня владения языком: понимание общего содержания прослушанной информации; детальное понимание прослушанного; восстановление полного текста в письменном виде при многократном прослушивании; вычленение и понимание определенной информации; ограниченной коммуникативным заданием; умение, помимо адекватного восприятия и осмысления сообщения, понимать намерения, установки, переживания, состояния и пр. говорящего.

#### **Тема 14. СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ навыков говорения**



Монологическое высказывание в соответствии с предложенной ситуацией и ролью, навыки условно-неподготовленной и неподготовленной речи, дискуссия, беседа, расспрос - объяснение по пройденной тематике, проблемные беседы (отбор и оценивание характеристик в соответствии с собственной точкой зрения, выражение согласия/несогласия, аргументация) с правильным использованием формул речевого этикета и отбором соответствующих языковых средств для выполнения определенного коммуникативного задания. Коммуникация должна быть эффективной, т. е. цели должны быть достигнуты, при возникающих трудностях коммуникация должна быть восстановлена. Тематика текстов и ситуаций общения: 1. Особенности городской и деревенской жизни. 2. Проблемы экологии. 3. Социальные проблемы (безработица, преступность и др.) 4. Компьютерные игры. 5. Компьютерные корпорации Языковая функциональность: убеждение; умение выстроить стратегию общения; умение работать с аудиторией.

#### **Тема 15. СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ навыков коммуникативного чтения**

(способность понимать и извлекать информацию из текстов): изучающее, ознакомительное, просмотровое, аналитическое чтение текстов **ПОВЫШЕННОГО УРОВНЯ СЛОЖНОСТИ** в зависимости от уровня владения языком из общественно-политической, социально-культурной и учебно-профессиональной сфер. Типы текста: микротекст, макротекст, диалогическое/монологическое единство, письменный/устный текст. Лингвистические и экстралингвистические трудности перевода.

#### **5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

History of computers. Reload.: учебное пособие / Р. Н. Сабирова, Ф. Б. Ситдикова, Д. Ф. Хакимзянова. ? Казань: Изд-во Казан. Ун-та, 2017. ? 117 с. -

<http://dspace.kpfu.ru/xmlui/bitstream/handle/net/117265/POSOBIE.pdf?sequence=1>

Д. Ф. Хакимзянова, Ф. Б. Ситдикова, Р. Н. Сабирова. English for Masters of Computing: учебное пособие. - Казань: Казан. ун-т, 2013. - 125 с. -

[http://dspace.kpfu.ru/xmlui/bitstream/handle/net/109454/\\_\\_\\_ENGLISH\\_for\\_MASTERS\\_of\\_COMPUTING\\_\\_\\_PDF\\_.pdf?sequence=1](http://dspace.kpfu.ru/xmlui/bitstream/handle/net/109454/___ENGLISH_for_MASTERS_of_COMPUTING___PDF_.pdf?sequence=1)

Сабирова Р. Н., Ситдикова Ф. Б., Тарасова В. В. Computers & Internet in Daily Use. - Учебное пособие для студентов ИВМиИТ (в электронном виде). - Изд-во КФУ, 2013 г. - 120 с. -

[http://dspace.kpfu.ru/xmlui/bitstream/handle/net/21267/17\\_001\\_000307.pdf?sequence=1&isAllowed=y](http://dspace.kpfu.ru/xmlui/bitstream/handle/net/21267/17_001_000307.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

#### **6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)**

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

## **7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

## **8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

online словарь - [www.lingvopro.abbyyonline.com/ru](http://www.lingvopro.abbyyonline.com/ru)

журнал Science - [www.sciencemag.org](http://www.sciencemag.org)

сайт BBC - <http://bbc.com>

сайт издательства Cambridge - [www.oup.co.uk](http://www.oup.co.uk)

сайт издательства Pearson(Longman) - [www.pearsonELT.com](http://www.pearsonELT.com)

Электронная библиотечная система - [znanium.com](http://znanium.com)

## **9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

Для успешного изучения дисциплины 'Иностранный язык' необходимо в обязательном порядке посещать практические занятия, тщательно конспектировать обсуждаемый материал и правильно организовать самостоятельную работу. Практические занятия способствуют углубленному изучению наиболее сложных проблем изучаемой дисциплины и служат основной формой подведения итогов самостоятельной работы студентов. На практических занятиях студенты учатся грамотно грамматически и лексически излагать проблемы, свободно высказывать свои мысли и суждения, осуществлять диалогические высказывания в рамках заданной темы, а также профессионально и качественно выполнять практические задания по темам и разделам дисциплины. Все это помогает приобрести навыки и умения, необходимые современному специалисту и способствует развитию профессиональной компетентности.

При работе с грамматическим материалом необходимо пользоваться грамматическими справочниками, позволяющими систематизировать материал, данный на занятии. С целью эффективной подготовки необходимо использовать рекомендуемые учебные пособия и материалы, а также авторитетные словари английского языка различного типа, включая как печатные, так и электронные версии.

Умение работать с литературой - важный фактор успешности учебной деятельности студента и, вместе с тем, показатель его развития как субъекта познания.

Краткие рекомендации по видам работы и типам контроля, предусмотренными данной программой:

Работа над рефератом включает следующие этапы подготовки:

1. Вводный:

- осмысление темы;

- нахождение литературы по теме;

- выборочное чтение и конспектирование литературы по теме;

- написание плана реферата и составление списка используемой литературы;

- написание введения



2. Основной:

- написание основной части реферата;
- написание заключения

3. Заключительный:

- оформление реферата;
- работа над оглавлением

4. Защита реферата.

- Подготовка презентации

Аннотирование текста

План для написания рекомендательной аннотации:

Данные об авторе первоисточника.

Содержание материала.

Личная оценка статьи или книги.

Сведения об издании.

Целевая аудитория первоисточника.

План, предназначенный для справочной аннотации:

Данные об авторе.

Жанр первоисточника.

Главная тема материала.

Краткое содержание первоисточника.

Реквизиты издания.

Аудитория, на которую рассчитан материал первоисточника. -

Не следует в аннотацию включать весь текст, относящийся к рассматриваемой проблеме.

Необходимо выделить и законспектировать только основные положения, позволяющие выстроить логику ответа на вопросы интересующей темы.

Подготовка презентации:

Логическая последовательность создания презентации:

1. Структуризация учебного материала,
2. Составление сценария презентации,
3. Разработка дизайна мультимедийного пособия,
4. Подготовка медиафрагментов (аудио, видео, анимация, текст),
5. проверка на работоспособность всех элементов презентации.

В качестве рекомендаций по применению мультимедийных презентаций можно использовать методические рекомендации Д.В. Гудова, включающие следующие положения:

1. Слайды презентации должны содержать только основные моменты лекции (основные определения, схемы, анимационные и видеофрагменты, отражающие сущность изучаемых явлений),
2. Общее количество слайдов не должно превышать 20 - 25,
3. Не стоит перегружать слайды различными спецэффектами, иначе внимание обучаемых будет сосредоточено именно на них, а не на информационном наполнении слайда,

Для успешной сдачи зачета студенты должны помнить следующее:

-к основным понятиям и категориям нужно знать определения, которые необходимо понимать и уметь пояснять;

На зачете студенты должны уметь:

- читать английский текст по пройденной тематике с нормативным произношением и ритмом;
- понимать и переводить со словарем литературу по специальности;
- понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые и специальные темы; - активно владеть наиболее употребительной грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи;

- вести беседу в рамках пройденных тем, используя наиболее употребительную общую и специальную лексику и базовую грамматику английского языка;
- выделять главную и второстепенную информацию при чтении адаптированной и оригинальной литературы;
- аннотировать статьи по специальности;
- при подготовке к зачету рекомендуется использовать дополнительные источники, предложенные для изучения в списке литературы;

#### **10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

#### **11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

Лингафонный кабинет.

#### **12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;

- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 01.04.02 "Прикладная математика и информатика" и магистерской программе "Методы прикладной математической статистики".

Приложение 2  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
Б1.Б.3 Иностранный язык в сфере профессиональных  
коммуникаций

**Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Направление подготовки: 01.04.02 - Прикладная математика и информатика

Профиль подготовки: Методы прикладной математической статистики

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: английский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

**Основная литература:**

Основная лит-ра:

1 Радовель В. А. Английский язык для технических вузов: Учебное пособие / Радовель В.А. - М.: ИЦ РИОР, НИЦ ИНФРА-М, 2016 - 284 с.: 60x90 1/16. - (Высшее образование)  
<http://znanium.com/bookread2.php?book=521547>

2 English for Masters of Computing : учебное пособие для студентов-магистров ИВМИИТ-ВМК, обучающихся по специальностям 230700 'Прикладная информатика', 010400 'Прикладная математика и информатика', 010300 'Фундаментальная информатика и информационные технологии', 230400 'Информационные системы и технологии', 231300 'Прикладная математика', 080500 'Бизнес-информатика', 231000 'Программная инженерия' / Казан. (Приволж.) федер. ун-т, Каф. англ. яз. для естественнонауч. специальностей ; [сост.: к.филол.н., доц. Д. Ф. Хакимзянова, к.филол.н. Ф. Б. Ситдикова, Р. Н. Сабирова ; науч. ред. к.пед.н., доц. И. Г. Кондратьева] .? Казань : [Казанский университет], 2013 .? 125 с.  
[http://dspace.kpfu.ru/xmlui/bitstream/handle/net/109454/\\_ENGLISH\\_for\\_MASTERS\\_of\\_COMPUTING\\_\\_PDF\\_.pdf?sequence=1](http://dspace.kpfu.ru/xmlui/bitstream/handle/net/109454/_ENGLISH_for_MASTERS_of_COMPUTING__PDF_.pdf?sequence=1)

3 A Complete Guide to Modern Writing Forms. Современные форматы письма в английском языке: Учебник / А.Ю. Поленова, А.С. Числова. - М.: ИНФРА-М: Академцентр, 2012 - 160 с.  
<http://znanium.com/bookread.php?book=235606>

4 Сиполс, О. В. Develop Your Reading Skills: Comprehension and Translation Practice. Обучение чтению и переводу (английский язык) [Электронный ресурс] : учеб. пособие / О. В. Сиполс. - 2-е изд., стереотип. - М. : Флинта : Наука, 2011 - 376 с.  
<http://znanium.com/bookread.php?book=409896>

**Дополнительная литература:**

1 Computers & Internet in daily use [Текст: электронный ресурс] : учебное пособие для студентов факультета ВМК / М-во образования и науки Рос. Федерации, ФГАОУ ВПО 'Казан. (Приволж.) федер. ун-т, Ин-т яз., Каф. англ. яз. ; [авт.-сост.] Р. Н. Сабирова, Ф. Б. Ситдикова, В. В. Тарасова .? Электронные данные (1 файл: 1,07 МБ) .? (Казань : Казанский федеральный университет, 20.03.2013) .? Загл. с экрана .? Для 3-го, 4-го семестров . [http://dspace.kpfu.ru/xmlui/bitstream/handle/net/21267/17\\_001\\_000307.pdf?sequence=1&isAllowed=y](http://dspace.kpfu.ru/xmlui/bitstream/handle/net/21267/17_001_000307.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

2 History of computers. Reload.: учебное пособие / Р. Н. Сабирова, Ф. Б. Ситдикова, Д. Ф.

Хакимзянова. - Казань: Изд-во Казанского университета, 2017 - 117 с.  
<http://dspace.kpfu.ru/xmlui/bitstream/handle/net/117265/POSOBIE.pdf?sequence=1>

3 Английский язык в ситуациях повседневного делового общения / З.В. Маньковская. - М.: НИЦ Инфра-М, 2012 - 223 с. URL:  
<http://znanium.com/bookread.php?book=252490>

4 Английский язык: Учебное пособие / Н.М. Дюканова. - 2-е изд., перераб. И доп. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013 - 319 с. URL:  
<http://znanium.com/bookread.php?book=368907>

5 Pocket English Grammar (Карманная грамматика английского языка): Справ. Пособие / И.Е. Торбан. - М.: ИНФРА-М, 2009 - 97 с. URL:  
<http://znanium.com/bookread.php?book=166090>



*Приложение 3  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
Б1.Б.3 Иностранный язык в сфере профессиональных  
коммуникаций*

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 01.04.02 - Прикладная математика и информатика

Профиль подготовки: Методы прикладной математической статистики

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: английский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.